

Wniosek o dofinansowanie z Funduszu Małych Projektów (FMP) w ramach Programu Współpracy Interreg VI A Meklemburgia-Pomorze Przednie / Brandenburgia / Polska 2021-2027**Antrag auf Förderung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg VI A Mecklenburg-Vorpommern / Brandenburg / Polska 2021-2027**

Wypełnia Biuro FMP / Auszufüllen durch das KPF-Büro

Data wpływu / Eingangsdatum (POMERANIA)	Numer projektu / Projekt-Nr. (POMERANIA)
29.05.2026	KPF-0275-26

1. **Wnioskujemy o przyznanie dotacji z Funduszu Małych Projektów (FMP) Euroregionu Pomerania w ramach celu szczegółowego (CS): /**
Wir beantragen die Gewährung einer Zuwendung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) der Euroregion Pomerania im Rahmen des spezifischen Ziels (SZ):

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ **4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka”/ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“**

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Pomerania
ul. Podgórna 62/U1, 70-205 Szczecin, e-mail: nabor@pomerania.org.pl

- ☒ **6.3 „Wzmocnienie zaufania”/ 6.3 „Vertrauen schaffen“**

Kommunalgemeinschaft Europaregion Pomerania e.V.
Ernst-Thälmann-Str. 4, D – 17321 Löcknitz, E-Mail: kpf@pomerania.net

2. Tytuł projektu / Projekttitle:

PL	„Zwierzęta na koncercie – czy to możliwe?” Niemiecko-polskie spotkanie przedszkolaków
DE	„Tiere im Konzert – ist das möglich?” Deutsch-polnische Begegnung der Kitakinder.

3. Wnioskodawca / Antragsteller

Status prawny / Rechtsform: (Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ Jednostka samorządu terytorialnego lub jej jednostka organizacyjna / kommunale Gebietskörperschaft
☐ Organizacja pozarządowa / Nichtregierungsorganisation, Körperschaft des öffentlichen Rechts
☐ Inne niekomercyjne podmioty / andere nicht kommerzielle juristische Personen

Pełna nazwa wnioskodawcy/ Bezeichnung des Antragstellers		Gemeinde Löcknitz Deutsch-polnische KITA "Randow-Spatzen" Löcknitz
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	17321 Löcknitz
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Am Wiesengrund 45A
	gmina, powiat/ Landkreis	Vorpommern - Greifswald
NIP, REGON (PL)		
Przedstawiciel prawny/ Gesetzlicher Vertreter		Detlef Ebert
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Joanna Markowska
Telefon:		039754-20602
E-mail:		info@randow-spatzen.de, projekt@randow-spatzen.de
Strona internetowa / Webadresse:		www.randow-spatzen.com

4. Partner projektu / Projektpartner

Pełna nazwa/ Bezeichnung:		Przedszkole Publiczne Nr 67 "Stokrotka"
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Jolanta Włodarek
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	71-543 Szczecin
	ulica, numer/ Straße, Nummer	ul. Cegielskiego 9
	gmina, powiat/ Landkreis	Szczecin
Telefon:		0048 91 4237979
E-mail:		pp67@miasto.szczecin.pl
Strona internetowa/ Webadresse:		

5. Opis i cel projektu (przedstawienie planowanych działań) /
Projektbeschreibung und -ziel (Darstellung der geplanten Aktivitäten)

Opis projektu	Beschreibung des Projektes
<u>a) zakładany cel projektu:</u> Wzmocnienie zaufania między obywatelami oraz względem siebie. Uwrażliwienie dzieci na piękno muzyki, w tym klasycznej oraz integrowanie dzieci poprzez różnorodne aktywności z jej wykorzystaniem. Ukazanie muzyki, jako międzynarodowego języka, nie znającego granic poprzez wspólne muzykowanie z wykorzystaniem instrumentów perkusyjnych, gestów i symboli. Poznanie wybranych nazw zwierząt w obu językach. Pokonywanie barier językowych, stwarzanie okazji do wzajemnego poznawania się i swobodnego komunikowania.	<u>a) erklärte Projektziel</u> Stärkung des Vertrauens-bzw. des Selbstvertrauens zwischen den Kindern. Kinder für die Schönheit der Musik (auch klassischen Musik) zu sensibilisieren und sie durch eine Vielzahl von Aktivitäten mit klassischer Musik zu integrieren- Musik als internationale Sprache, die keine Grenzen kennt, durch gemeinsames Musizieren mit Perkussionsinstrumenten, Gesten und Symbolen zu zeigen. Das Erlernen ausgewählter Tiernamen in beiden Sprachen. Überwindung von Sprachbarrieren, Schaffung von Möglichkeiten zum gegenseitigen Kennenlernen und zur freien Kommunikation.
<u>b) opis działań:</u> Projekt składa się z 2 spotkań przedszkolaków, skupionych tematycznie wokół muzyki. Muzyka jest wspaniałym narzędziem do podejmowania wspólnych aktywności. Zarówno słuchanie, wykonywanie, jak i interpretowanie jej sprzyja wzajemnej integracji dzieci, uczy współpracy w grupie, poprawia nastrój. Chcemy pokazać przedszkolakom, że język muzyki nie zna granic, że możemy się za jego pomocą komunikować z osobami z różnych krajów, wykonując wspólnie instrumentację do wybranych utworów, że muzykę można namalować, że muzyką można wyrazić emocje itp. Oba spotkania odbędą się po stronie niemieckiej.	<u>b) Beschreibung der Aktivitäten:</u> Das Projekt besteht aus 4 Treffen von Vorschulkindern, die sich thematisch um Musik drehen. Musik ist ein wunderbares Instrument für gemeinsame Aktivitäten. Sowohl das Hören als auch das Aufführen und Interpretieren von Musik fördert die gegenseitige Integration der Kinder, lehrt die Zusammenarbeit in einer Gruppe und verbessert die Stimmung. Wir wollen den Kindern zeigen, dass die Sprache der Musik keine Grenzen kennt, dass man mit ihr mit Menschen aus verschiedenen Ländern kommunizieren kann, dass man zu ausgewählten Stücken gemeinsam musizieren kann, dass man mit Musik malen kann, dass man mit Musik Gefühle ausdrücken kann, usw.

Podczas trwania projektu, wprowadzimy dzieci w świat muzyki, wspólnie poszukamy odpowiedzi na wiele pytań, m.in. co to jest muzyka, kim jest kompozytor, po są nutki i dlaczego różnie wyglądają, po co idziemy do filharmonii. Wszystkie planowane aktywności będą atrakcyjne dla dzieci, uwzględniają bowiem ich potrzeby rozwojowe oraz będą sprzyjały nawiązywaniu kontaktów i wzajemnej komunikacji. Pierwsze spotkanie - 29.09.2026 Spotkanie z muzyką klasyczną na żywo w Centrum Kultury w Prenzlau. 8.30 Przyjazd przedszkolaków z PP67 do naszego przedszkola. Powitanie się integracyjnymi zabawami muzyczno-ruchowymi. Wspólne śniadanie. 9.30 Wyjazd autokarem do Prenzlau na koncert skierowany do dzieci pt. "Karnawał zwierząt" C. Saint-Saensa. 10.30 Rozpoczęcie Koncertu 11.30 Spotkanie z muzykami, prezentacja wybranych instrumentów muzycznych. 12.00 Wyjazd do przedszkola 13.00 Wspólny obiad w Kita "Randow-Spatzen" 13.30 Wspólne spotkanie w auli. Zagadki muzyczne, zabawy muzyczno-ruchowe, nawiązujące do wizyty w Centrum Kultury w Prenzlau i wysłuchanego koncertu. Zadania na kartach pracy. 14.00 Zabawy swobodne w mieszanych grupach w salach i/lub w przedszkolnym ogrodzie. 15.00 Wspólny podwieczorek i pożegnanie się. Wręczenie dzieciom muzycznych zadań na kartach pracy. 15.30 Wyjazd przedszkolaków do Szczecina Drugie spotkanie - 13.10.2026 Warsztaty muzyczne w Kita "Randow-Spatzen". 9.00 Przyjazd naszych gości. Muzyczno-ruchowe zabawy integracyjne na powitanie. Wspólne śniadanie. Krótkie wprowadzenie do spotkania.	Beide Treffen finden auf deutscher Seite statt. Während des gesamten Projekts führen wir die Kinder in die Welt der Musik ein, gemeinsam werden wir nach Antworten auf viele Fragen suchen, z. B. was ist Musik, wer ist der Komponist, wofür sind die Noten da und warum sehen sie anders aus, warum gehen wir in die Philharmonie. Alle geplanten Aktivitäten werden für die Kinder attraktiv sein, ihre Entwicklungsbedürfnisse berücksichtigen und den Kontakt und die gegenseitige Kommunikation fördern. Erstes Treffen - 29.09.2026 Treffen mit klassischer Live-Musik im Kulturzentrum in Prenzlau. 8.30 Ankunft der Kinder aus dem PP67 in unserem Kindergarten. Begrüßung mit integrativen Musik- und Bewegungsspielen. Gemeinsames Frühstück. 9.30 Uhr Abfahrt mit dem Bus nach Prenzlau zum Kinderkonzert „Karneval der Tiere“ von C. C. "Karneval der Tiere" von C. Saint-Saens. 10.30 Uhr Beginn des Konzerts 11.30 Treffen mit den Musikern, Präsentation ausgewählter Musikinstrumente. 12.00 Uhr Abfahrt zur Kita 13.00 Gemeinsames Mittagessen in der Kita "Randow-Spatzen" 13.30 Uhr Gemeinsames Treffen in der Aula. Musikalische Rätsel, Musik- und Bewegungsspiele, die sich auf den Besuch des Kulturzentrums in Prenzlau und das gehörte Konzert beziehen. Aufgaben auf Arbeitsblättern. 14.00 Uhr Freispiel in gemischten Gruppen in den Klassenräumen und/oder im Garten des Kindergartens. 15.00 Gemeinsamer Imbiss und Verabschiedung Den Kindern werden musikalische Aufgaben auf Arbeitsblättern ausgeteilt. 15.30 Uhr Abreise der Vorschulkinder nach Szczecin Zweites Treffen - 13.10.2026 Musikworkshop in der Kita "Randow-Spatzen". 9.00 Ankunft der Gäste. Musik- und Bewegungsintegrationsspiele zur Begrüßung. Gemeinsames Frühstück.
--	--

Podział na cztery mieszane grupy. 10.00-12.00 Muzyczne warsztaty w poszczególnych salach. Co 25 minut zmiana grup. Stacja 1 Warsztaty Ukulele Poznanie instrumentu jakim jest Ukulele. Wspólne granie na instrumentach do wybranych utworów o zwierzętach. Zabawy naśladowcze z instrumentem (granie w różnym tempie i natężeniu, szybko-wolno, głośno-cicho). Każde dziecko w grupie będzie miało do dyspozycji instrument. Stacja 2 Zabawy muzyczno-ruchowe z elementami animacji językowej, wokół świata zwierząt, integrujące dzieci. Stacja 3 Warsztaty instrumentalne Zabawy z rytmem, poznanie różnych instrumentów muzycznych, zabawy rozwijające koncentrację uwagi, wspólne wykonywanie instrumentacji muzycznej do wybranych utworów, zabawy dźwiękonaśladowcze. Stacja 4 Swobodne zabawy oraz propozycje różnych aktywności plastycznych: kolorowanki, puzzle, muzyczne zadania na kartach pracy. Stolik zdrowych smakołyków (mix owoców, woda) 12.00 Wspólny obiad 12.30 -13.00 Koncert na Ukulele połączony z prezentacją instrumentów strunowych (bas, git. akustyczna, banjo), w oparciu o popularne piosenki dziecięce w stylu call & response (pytanie-odpowiedź) zagadki muzyczne, skoncentrowane tematycznie wokół zwierząt 13.00 -14.15 Swobodne zabawy w salach bądź na dworze. W przypadku złej pogody zabawy dowolne oraz inicjowane, muzyczno-ruchowe aktywności na hali sportowej. 14.15 -14.45 Wspólny podwieczorek 14.45 Podsumowanie spotkania oraz pożegnanie. 15.00 Wyjazd przedszkolaków do Szczecina	Kurze Einführung in das Treffen. Aufteilung in vier gemischte Gruppen. 10.00-12.00 Musikalische Workshops in einzelnen Räumen. Wechsel der Gruppen alle 25 Minuten. Station 1 Ukulele-Workshop Kennenlernen des Instruments Ukulele. Gemeinsames Musizieren zu ausgewählten Liedern über Tiere. Nachahmungsspiele mit dem Instrument (Spielen in verschiedenen Tempo und Intensitäten, schnell-langsam, laut-leise). Jedes Kind in der Gruppe erhält ein Instrument. Station 2 Musik- und Bewegungsspiele mit Elementen der Sprachförderung rund um die Tierwelt, die die Kinder zusammenbringen. Station 3 Instrumentalworkshops Rhythmusspiele, Kennenlernen verschiedener Musikinstrumente, Spiele zur Förderung der Konzentrationsfähigkeit, gemeinsames Musizieren zu ausgewählten Stücken, Geräusche nachahmende Spiele. Station 4 Freies Spiel und Vorschläge für verschiedene künstlerische Aktivitäten: Malbücher, Puzzles, musikalische Aufgaben auf Arbeitsblättern. Tisch mit gesunden Snacks (Obstmischung, Wasser) 12.00 Gemeinsames Mittagessen 12.30 -13.00 Ukulele-Konzert mit Präsentation von Saiteninstrumenten (Bass, Akustikgitarre, Banjo), basierend auf beliebten Kinderliedern im Call & Response-Stil (Frage und Antwort) musikalische Rätsel, thematisch auf Tiere ausgerichtet. 13.00 -14.15 Uhr Freies Spiel in den Gruppenräumen oder im Freien. Bei schlechtem Wetter Freispiel und initiierte Musik- und Bewegungsaktivitäten in der Sporthalle. 14.15 -14.45 Gemeinsamer Nachmittagsimbiss 14.45 Uhr Zusammenfassung des Treffens und Verabschiedung. 15.00 Uhr Abfahrt der Kitakinder nach Szczecin.
---	--

<u>c) uczestnicy / odbiorcy projektu:</u> W obu spotkaniach wezmą udział te same dzieci. Dwie grupy 14-osobowe z Kita "Randow-Spatzen" w wieku 5-6 lat oraz 6 wychowawców. Łącznie 34 osoby. Jedna grupa przedszkolna 25 dzieci w wieku 5-6 lat z PP 67 w Szczecinie wraz z 4 wychowawcami. Łącznie 29 osób.	<u>c) Teilnehmer / Zielgruppen im Projekt:</u> An beiden Treffen nehmen die gleichen Kinder teil. Zwei Gruppen mit 14 Kindern aus der Kita "Randow-Spatzen" im Alter von 5-6 Jahren und 6 Erzieherinnen. Insgesamt 34 Personen. Eine Gruppe mit 25 Kindern im Alter von 5-6 Jahren aus dem PP 67 in Szczecin zusammen mit 4 Erzieherinnen. Insgesamt 29 Personen.
<u>d) transgraniczna wartość dodana projektu (wyraźne korzyści dla obu stron obszaru objętego programem i pozytywny wpływ na integrację lub rozwój wspólnego obszaru przygranicznego):</u> Wzmacnianie współpracy między partnerskimi przedszkolami, budowanie i pielęgnowanie powstałych między dziećmi znajomości, a tym samym motywowanie ich do nauki języka sąsiada, poprzez przeprowadzenie dwóch, czasowo bliskich spotkań poświęconych muzyce. Uświadomienie dzieciom, że muzyka to język, za pomocą którego można się porozumiewać z ludźmi na całym świecie, że możemy wspólnie muzykować, tańczyć, śpiewać bez względu na kraj pochodzenia.	<u>d) grenzüberschreitender Mehrwert des Projektes (eindeutige Vorteile für beide Seiten des Programmgebiets und positive Auswirkungen auf die Integration oder Entwicklung des gemeinsamen Grenzgebiets):</u> Stärkung der Zusammenarbeit zwischen den Partnerkindergärten, Aufbau und Pflege von Freundschaften zwischen den Kindern und damit Motivation zum Erlernen der Sprache des Nachbarn durch zwei zeitlich eng beieinander liegende Treffen, die der Musik gewidmet sind. Den Kindern soll bewusst gemacht werden, dass Musik eine Sprache ist, mit der man sich mit Menschen auf der ganzen Welt verständigen kann, dass wir gemeinsam musizieren, tanzen und singen können, egal aus welchem Land wir kommen.

6. Okres realizacji projektu / Durchführungszeitraum des Projektes

od / von

05.09.2026

do / bis

15.12.2026

Termin i miejsce działań / Termin und Ort der Aktivitäten:

Działanie na obszarze Programu / Aktivität im Programmgebiet	Termin	Miejsce / Ort
Niemiecko-polskie spotkanie z muzyką klasyczną na żywo w Centrum Kultury w Prenzlau/Deutsch-polnische Begegnung mit klassischer Live-Musik im Kulturzentrum Prenzlau	29.09.2026	Löcknitz und Prenzlau
Niemiecko-polskie warsztaty muzyczne /Deutsch-Polnischer Musikworkshop	13.10.2026	Löcknitz, Kita "Randow-Spatzen"
Działanie poza obszarem Programu / Aktivität außerhalb des Programmgebiets	Termin	Miejsce / Ort
W przypadku działań poza obszarem Programu należy uzasadnić jego niezbędność do osiągnięcia celu projektu	Bei Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets ist ihre Notwendigkeit für die Zielerreichung zu begründen	

7. Współpraca z partnerem / Zusammenarbeit mit dem Partner

Zaangażowanie partnera w realizację projektu (przygotowanie, realizacja projektu, współpraca w przyszłości)	Mitwirkung des Projektpartners bei der Projektdurchführung (Projektvorbereitung, Durchführung, künftige Zusammenarbeit)
Uzgodnienie terminów spotkań, tematyki oraz przebiegu poszczególnych dni. Przygotowywanie dzieci do obu spotkań poprzez wykonywanie zadań na kartach pracy oraz poszukiwanie odpowiedzi na pytania dotyczące omawianej tematyki. Aktywny udział w projekcie. Upublicznienie informacji o planowanym projekcie i jego rezultatach w przedszkolu oraz na stronie internetowej placówki.	Absprache von Treffensterminen, Themen und Tagesabläufen. Vorbereitung der Kinder auf die beiden Treffen, indem sie die Aufgaben auf den Arbeitsblättern bearbeiten und nach Antworten auf Fragen zu den besprochenen Themen suchen. Aktive Teilnahme an dem Projekt. Bekanntmachung des geplanten Projekts und seiner Ergebnisse im Kindergarten und auf der Website der Einrichtung.

8. Rezultat projektu / Projektergebnis

	Rezultat projektu/ Projektergebnis:	Dokumenty poświadczające osiągnięcie rezultatu projektu/ Dokumente, die das Erreichen des Ergebnisses belegen
PL	Wzmacnianie wzajemnego zaufania, budowanie i utrwalanie nowych przyjaźni między dziećmi oraz uwrażliwienie na piękno muzyki poprzez zorganizowanie i przeprowadzenie dwóch polsko-niemieckich spotkań muzycznych.	krótkie filmy wideo Listy uczestników Dokumentacja fotograficzna Informacje na stronach internetowych obu organizacji. Artykuł w lokalnej prasie
DE	Stärkung des gegenseitigen Vertrauens, Aufbau und Festigung neuer Freundschaften zwischen Kindern und Sensibilisierung für die Schönheit der Musik durch Organisation und Durchführung von zwei deutsch-polnischen Musikbegegnungen.	kurze Videos Teilnehmerlisten Fotobericht Informationen auf der Website der beiden Einrichtungen. Artikel in der lokalen Presse

9. Wskaźniki projektu / Projekt-Indikatoren**9.1. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka” / Projekt- Indikatoren für Antragsteller SZ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“**

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)		R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	
O077 Liczba obiektów kulturalnych i turystycznych objętych wsparciem / O077 Anzahl der unterstützten kulturellen und touristischen Stätten		R077 Liczba osób odwiedzających obiekty kulturalne i turystyczne objęte wsparciem / R077 Besucher von unterstützten kulturellen und touristischen Stätten	
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			

O116 Wspólnie opracowane rozwiązania cyfrowe / O116 Gemeinsam entwickelte digitale Lösungen		R104 Rozwiązania przyjęte lub zastosowane na szerszą skalę przez organizacje / R104 Von Organisationen aufgegriffene bzw. ausgebauten Lösungen	
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL		
	DE		
	Razem / Gesamt		0

9.2. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 6.3 „Wzmocnienie zaufania”/ Projekt-Indikatoren für Antragsteller SZ 6.3 „Vertrauen schaffen“

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	2	R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	2
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL	29	
	DE	34	
	Razem / Gesamt	63	

WAŻNE! W przypadku niezrealizowania założonego we wniosku o dofinansowanie rezultatu projektu, wnioskodawca **nie otrzyma dofinansowania**.

WICHTIG! Wird das im Antrag festgelegte Projektergebnis nicht erreicht, erhält der Antragsteller **keine Förderung**.

10. Komunikacja i promocja UE i Programu Interreg VI A / Öffentlichkeitsarbeit und Information über die EU-Förderung aus dem Interreg VI A - Programm

Jakie zaplanowano działania informacyjno-promocyjne? / Welche Aktionen bezüglich Werbung und Information sind vorgesehen?

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ materiały promocyjne (ulotki, plakaty, ogłoszenia, itp.) / Informationsmaterial (Flyer, Plakate, Anzeigen etc.)
- ☒ działania w sieci (wideokonferencje, media społecznościowe, strony internetowe, prezentacje on-line itp.) / Online-Aktivitäten (Videokonferenzen, Soziale Medien, Webseiten, Online-Präsentationen etc.)
- ☒ raporty, foldery, publikacje / Berichte, Broschüren, Publikationen
- ☒ inne / andere

Jeżeli „inne” proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Bei „andere“ beschreiben Sie bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen.
--	--

Krótkie filmy	kurze Filme
---------------	-------------

11. Zgodność z politykami horyzontalnymi UE / Umsetzung horizontaler Prinzipien

Jakie jest oddziaływanie projektu na polityki horyzontalne? / In welchem Umfang leistet das Projekt einen Beitrag zur Umsetzung der bereichsübergreifenden Grundsätze?

Polityki horyzontalne / horizontale Prinzipien	Pozytywne / Positiv	Neutralne / Neutral
Zrównoważony rozwój/ Nachhaltige Entwicklung	☐	☒
Równość szans i niedyskryminacja/ Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung	☐	☒
Równy status kobiet i mężczyzn/ Gleichstellung von Männern und Frauen	☐	☒

Jeżeli oddziaływanie jest inne niż neutralne, proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Falls die Auswirkung anders als neutral ist, bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen beschreiben.

12. Plan finansowania (w EUR) / Finanzierungsplan (in EUR)

Wybrana opcja budżetowa (Draft budget) / Ausgewählte Budgetoption (Draft budget)

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

☐ Opcja budżetowa nr 1 / Budgetoption 1

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u>	<u>KK1 Personalkosten:</u>
<u>KK7 Koszty pozostałe:</u>	<u>KK7 Restkosten:</u>

☒ Opcja budżetowa nr 4 (standardowa) / Budgetoption 4 (Standard)

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u> Do przygotowania, realizacji, koordynacji i podsumowania projektu wnioskodawca angażuje 3 własnych pracowników.	<u>KK1 Personalkosten:</u> Der Antragsteller stellt 3 eigene Mitarbeiter ein, die das Projekt vorbereiten, durchführen, koordinieren und zusammenfassen.
<u>KK3 Koszty podróży i zakwaterowania:</u> Wizyta w partnerskim przedszkolu, celem omówienia przebiegu poszczególnych spotkań. Spotkania z usługodawcami, zakupy do projektu w okolicznych sklepach.	<u>KK3 Reise- und Unterbringungskosten:</u> Besuch im Partnerkindergarten, um die einzelnen Treffen zu besprechen. Treffen mit Dienstleistern, Einkaufen für das Projekt in lokalen Geschäften.
<u>KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych:</u> KOSZTY WYŻYWIENIA Podczas obu spotkań śniadanie i obiad zapewni nam firma cateringowa, z którą nasze przedszkole współpracuje. Sami zatroszczymy się natomiast o napoje podczas warsztatów oraz o podwieczerek.	<u>KK4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen:</u> VERPFLEGUNGSKOSTEN Bei beiden Treffen werden Frühstück und Mittagessen von einem Catering-Unternehmen geliefert, mit dem unser Kindergarten zusammenarbeitet. Für die Getränke während der Workshops und fürs Vesper werden wir selbst sorgen.

KOSZTY PODRÓŻY 29.09.2026 przejazd przedszkolaków z Przedszkola Publicznego nr 67 ze Szczecina do Löcknitz, a następnie wraz z przedszkolakami z Kita „Randow-Spatzen” przejazd do Prenzlau. Droga powrotna analogicznie. 13.10.2026 przejazd przedszkolaków z Przedszkola Publicznego nr 67 ze Szczecina do Löcknitz i z powrotem. Preferujemy firmę, która przedstawiła łącznie najkorzystniejszą ofertę. MATERIAŁY WARSZTATOWE Ołówki z muzycznym motywem przydadzą się dzieciom podczas wykonywania zadań na kartach pracy oraz będą pamiątką po naszym projekcie. PROWADZĄCY WARSZTATY Prowadzący warsztaty poprowadzi jedną stację, gdzie dzieci będą mogły samodzielnie grać na instrumentach muzycznych -ukulele. Warsztaty odbędą się podczas drugiego spotkania (3 godziny). Jest to osoba z wykształceniem muzycznym oraz ogromnym doświadczeniem w zakresie pracy z dziećmi, prowadząca własną szkołę gry na ukulele. Wynagrodzenie obejmuje dodatkowo koszty dojazdu oraz udostępnienie 15 instrumentów muzycznych podczas warsztatów. <u>KK 5 Koszty wyposażenia (Rodzaj wyposażenia, ilość, odniesienie do projektu, wykorzystanie transgraniczne, trwałość):</u>	REISEKOSTEN 29.09.2026 Kindergartenkinder der Kita Nr. 67 aus Stettin fahren nach Löcknitz und dann gemeinsam mit Kindergartenkindern der Kita „Randow-Spatzen“ nach Prenzlau. Die Rückfahrt erfolgt ähnlich. 13.10.2026 Fahrt der Kindergartenkinder aus dem Kindergarten Nr. 67 von Szczecin nach Löcknitz und zurück. Wir bevorzugen die Firma, die uns insgesamt das günstigste Angebot gab. WORKSHOPS MATERIALIEN Bleistifte mit Musikmotiven werden den Kindern bei der Bearbeitung der Arbeitsblätter nützlich sein und als Andenken an unser Projekt dienen. WORKSHOP-LEITER Der Workshopleiter wird eine Station leiten, an der die Kinder selbständig ein Musikinstrument - die Ukulele - spielen können. Der Workshop findet während des ersten Treffens statt (3 Stunden). Er hat eine musikalische Ausbildung und viel Erfahrung in der Arbeit mit Kindern und leitet eine eigene Ukuleleschule. In der Gebühr sind außerdem die Reisekosten und die Bereitstellung von 15 Musikinstrumenten während des Workshops enthalten. <u>KK5 Ausrüstungskosten (Art der Ausrüstung, Anzahl, Projektbezug, grenzüberschreitender Nutzungszweck, Nachhaltigkeit):</u>
--	--

Budżet projektu należy przedstawić w osobnym załączniku – Załącznik nr 3 / Einen detaillierten Kostenplan bitte beifügen – Anlage 3.

	Finansowanie / Finanzierung	Kwota / Betrag (EUR)	Udział %/ Anteil in %
1	Kwalifikowane koszty całkowite / förderfähige Gesamtkosten	3805	100,00 %
2	Udział własny / Eigenmittel (w tym wkład finansowy osób trzecich [nie pochodzą one z innych funduszy UE] / inkl. Finanzbeiträge Dritter [nicht aus anderen EU-Fonds])	761	20,00 %
3	Dofinansowanie z EFRR [1-2] Zuschuss aus EFRE [1-2]	3044	80,00 %

Dofinansowanie projektu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego może wynosić do 50.000 EUR (maks. do 80% kwalifikowanych kosztów całkowitych) / Der Zuschuss aus dem Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung kann maximal 50.000 EUR (max. bis 80% der förderfähigen Gesamtkosten) betragen.

13. Do wniosku należy załączyć / Dem Antrag sind beizufügen:

1. Podpisane "Potwierdzenie do wniosku złożonego elektronicznie" (zał. 1) /
Unterschiedene „Bestätigung zum elektronisch eingereichten Antrag“ (Anlage 1).
2. Podpisane oświadczenie partnerów (zał. 2 - skan) /
Unterschiedene Partnererklärung (Anlage 2 - Scan).
3. Budżet projektu (zał. 3) /
Kostenplan des Projektes (Anlage 3).
4. Uzasadnienia poszczególnych pozycji kosztów (skany analiz rynku, ofert, wyjaśnień – pliki PDF, zrzuty ekranu cenników internetowych) /
Begründungen zu den einzelnen Kostenpositionen (Scans von Marktanalysen, Angeboten, Erläuterungen – PDF-Dateien, Screenshots von Online-Preislisten)

Dodatkowo dla polskich samorządów oraz polskich instytucji administrowanych lub nadzorowanych przez samorządy:

Zusätzlich nur für polnische Gebietskörperschaften und polnische Einrichtungen, die von Gebietskörperschaften verwaltet bzw. beaufsichtigt werden:

5. Podpisane „Oświadczenie dot. przestrzegania Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej” (skan, pdf) (zał. 4) /
Unterschiedene „Erklärung zur Einhaltung der Charta der Grundrechte der Europäischen Union“ (Scan, PDF-Datei) (Anlage 4)

Uwaga:

Zarządzający FMP może zażądać przedstawienia innych dokumentów niezbędnych do oceny przedsięwzięcia /

Hinweis:

Der KPF-Verwalter kann weitere Unterlagen nachfordern, wenn dies für die Beurteilung des Projektes notwendig ist.

Tytuł / Projekttitel:		„Zwierzęta na koncercie – czy to możliwe?” Niemiecko-polskie spotkanie przedszkolaków „Tiere im Konzert – ist das möglich?” Deutsch-polnische Begegnung der Kitakinder.				
Wnioskodawca / Antragsteller		Gmina Löcknitz, Gemeinde Löcknitz				Land / Kraj ☒ DE ☐ PL
Wnioskodawca ma własnych pracowników i wykorzystuje ich do realizacji projektu. / Der Antragsteller hat eigenes Personal und setzt dieses für die Projektdurchführung ein.						☒ TAK / JA
Miesięczny kurs wymiany walut / Monatlicher Umtauschkurs (InforEuro)		1 EUR =		4,2518	PLN	
https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-inforeuro_en						
Opcja budżetowa nr 4 / Budgetoption nr 4						
Koszty / Kosten	Jednostka / Einheit	Ilość jednostek / Anzahl	Cena za jednostkę / Einzelpreis*	Kwota ogółem / Gesamtbetrag	Währung / Waluta	Kwota ogółem / Gesamtbetrag (EUR)
1	2	3	4	5	6	7
KK1 Koszty personelu / Personalkosten	20% od / von (KK4+KK5)					619,74
KK2 Koszty biurowe i administracyjne / Büro- und Verwaltungsausgaben	10% od / von KK1					61,97
KK3 Koszty podróży i zakwaterowania / Reise- und Unterbringungskosten	4% od / von KK1					24,78
KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych / Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen				3.099,50		3.098,70
29.09.2026 Wyżywienie - Catering -śniadanie, obiad z deserem / Verpflegung - Frühstück und Mittagessen mit Dessert	Gesamt / ogółem	1	620,00	620,00	EUR	620,00
29.09.2026 Wyżywienie - przerwa owocowa i podwieczorek, napoje / Verpflegung -Obstpause u. Vesper mit Getränke, 1,80 €/ TN	Anzahl / liczba	63	1,80	113,40	EUR	113,00

29.09.2026 Koszty transportu uczest./ Reisekosten TN: Szczecin-Löcknitz-Prenzlau-Löcknitz-Szczecin /	Gesamt / ogółem	1	450,00	450,00	EUR	450,00
29.09.2026 Bilety wstępu na koncert w Prenzlau - Preußische Kammerorchester / Eintrittskarten für das Konzert in Prenzlau - Preußische Kammerorchester	Anzahl / liczba	1	450,00	450,00	EUR	450,00
13.10.2026 Wyżywienie - Catering -śniadanie, obiad z deserem/ Verpflegung Frühstück u.Mittagessen	Gesamt / ogółem	1	620,00	620,00	EUR	620,00
13.10.2026 Wyżywienie - przerwa owocowa i podwieczorek, napoje / Verpflegung- Obstpause, Vesper, Getränke	Anzahl / liczba	63	1,80	113,40	EUR	113,00
13.10.2026 Koszty transportu uczest. / Reisekosten TN: Szczecin-Löcknitz-Szczecin /	Gesamt / ogółem	1	400,00	400,00	EUR	400,00
Ołówki z muzycznym motywem/ Bleistifte mit Musikmotiven 60 Stück	Gesamt / ogółem	1	92,70	92,70	EUR	92,70
13.10.2026 Prowadzący warsztaty 3 h plus transport i wypożyczenie instrumentów muzycznych/ Workshops-Leiter (3 Stunden) incl. Transport und Ausleihe von Musikinstrumenten	Stunde / godzina	3	80,00	240,00	EUR	240,00
KK5 Koszty wyposażenia / Ausrüstungskosten				0,00		0,00
Koszty całkowite / Gesamtkosten						3.805,00

* Należy określić ceny jednostkowe / Es sind Einzelstückpreise zu benennen.



Fundusz Małych Projektów / Kleinprojektfonds

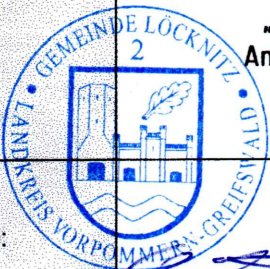
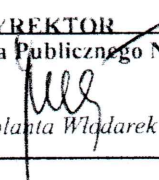
Załącznik 2 „Oświadczenie partnerów”
Anlage 2 „Partnererklärung”

Niniejszym deklarujemy udział naszej organizacji w przygotowaniu i realizacji projektu pt: /
Hiernit bestätigen wir die gemeinsame Vorbereitung und Durchführung des Projektes mit dem Titel:

Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	„Zwierzęta na koncercie - czy to możliwe?” Niemiecko-polskie spotkanie przedszkolaków
DE	„Tiere im Konzert – ist das möglich?” Deutsch-polnische Begegnung der Kitakinder.

Jednocześnie oświadczamy, że wniosek zawiera działania i związane z nimi wydatki, zaplanowane i uzgodnione wspólnie przez obu partnerów. /
Gleichzeitig bestätigen wir, dass die im Antrag geplanten Aktivitäten und damit verbundenen Ausgaben mit uns abgestimmt sind.

	Wnioskodawca / Antragsteller	Partner projektu / Projektpartner
Organizacja / Organisation:	Gemeinde Löcknitz KITA "Randow-Spatzen"	Przedszkole Publiczne Nr 67 "Stokrotka"
Imię i Nazwisko / Name, Vorname:	Detlef Ebert Olaf Lejeune	Jolanta Włodarek
Funkcja / Funktion:	Bürgermeister Leiter der Einrichtung	Dyrektor
Pieczęć organizacji / Stempel	 Deutsch-polnische KITA „Randow-Spatzen” Am Wiesengrund 45 A 17321 Löcknitz	PRZEDSZKOLE PUBLICZNE NR 67 Ul. Cegielskiego 9, 71-543 Szczecin tel. 91 423-79-79 DYREKTOR Przedszkola Publicznego Nr 67  mgr Jolanta Włodarek
Podpis / Unterschrift:	 	
Data i miejsce / Datum, Ort:	27.05.2026, Löcknitz	27.05.2026, Szczecin